



接駁線  
MATCH LINE  
FOR CONTINUATION  
參閱圖號 KTE-G03  
SEE DRAWING NO. KTE-G03

現有道路將會封閉並於完工後劃為行人專用區  
EXISTING ROAD TO BE CLOSED AND PEDESTRIANIZED AFTER CONSTRUCTION

擬建在黃埔的鐵路車站的大約位置  
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED RAILWAY STATION AT WHAMPOA

修訂擬建的臨時施工井、車站入口的大約位置及切面標記 D  
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED TEMPORARY CONSTRUCTION SHAFT AND STATION ENTRANCE AMENDED, SECTION MARK D AMENDED

在工程進行中及完成後將會保留、改道或修改的現有道路及行人徑  
EXISTING ROAD AND FOOTPATH TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

擬建的臨時施工井的大約位置  
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED TEMPORARY CONSTRUCTION SHAFT

修訂擬採用鑽挖或挖掘或鑽爆方法興建鐵路車站及其他鐵路設施(地下)或避車隧道的範圍  
LAYOUT OF PROPOSED RAILWAY STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND) AND REFUGE TUNNEL BY BORED / MINED / DRILL AND BLAST METHOD AMENDED

修訂擬建的車站入口的布局及大約位置、切面標記 G、J 及相關切面圖  
LAYOUT AND APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION ENTRANCES, SECTION MARKS G, J AND CORRESPONDING SECTIONS AMENDED

修訂擬採用明挖回填法興建鐵路設施(地下)的範圍  
LAYOUT OF PROPOSED RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND) BY CUT-AND-COVER METHOD AMENDED

修訂擬建的車站入口、緊急救援通道、緊急逃生通道、通風井及臨時施工井的布局  
LAYOUT OF PROPOSED STATION ENTRANCE, EMERGENCY ACCESS, EMERGENCY ESCAPE ACCESS, VENTILATION SHAFT AND TEMPORARY CONSTRUCTION SHAFT AMENDED

現有道路及行人徑將會修改以連接民泰街及紅磡道  
EXISTING ROADS AND FOOTPATHS TO BE MODIFIED TO CONNECT MAN TAI STREET AND HUNG HOM ROAD

在工程進行中及完成後將會保留、改道或修改的現有道路及行人徑  
EXISTING ROADS AND FOOTPATHS TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

現有的行人天橋在工程進行中將會封閉及樓梯將會修改  
EXISTING FOOTBRIDGE TO BE CLOSED DURING CONSTRUCTION AND STAIRCASE TO BE MODIFIED

修訂方案界線  
BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED

修訂擬建的升降機、緊急救援通道、緊急逃生通道、通風井及臨時施工井的布局及大約位置及刪除切面標記 I 及相關切面圖  
LAYOUT AND APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED LIFT, EMERGENCY ACCESS, EMERGENCY ESCAPE ACCESS, VENTILATION SHAFT AND TEMPORARY CONSTRUCTION SHAFT AMENDED AND SECTION I AND CORRESPONDING SECTION DELETED

修訂擬採用明挖回填法興建鐵路設施(地下)的範圍  
LAYOUT OF PROPOSED RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND) BY CUT-AND-COVER METHOD AMENDED

修訂擬建的通風井及臨時施工井的布局及大約位置  
LAYOUT AND APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED VENTILATION SHAFTS AND TEMPORARY CONSTRUCTION SHAFTS AMENDED

現有的護欄將會修改  
EXISTING COUNTERFORT WALL TO BE MODIFIED

在工程進行中及完成後將會保留、改道或修改的現有道路及行人徑  
EXISTING ROADS AND FOOTPATHS TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

刪除擬建的緊急救援通道、通風井、臨時施工井、切面標記 L 及相關切面圖  
PROPOSED EMERGENCY ACCESS, VENTILATION SHAFT, TEMPORARY CONSTRUCTION SHAFT, SECTION MARK L AND CORRESPONDING SECTION DELETED

擬增建的緊急救援通道及緊急逃生通道的大約位置  
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED ADDED EMERGENCY ACCESS AND EMERGENCY ESCAPE ACCESS

接駁線  
MATCH LINE  
FOR CONTINUATION  
參閱圖號 KTE-G05  
SEE DRAWING NO. KTE-G05

**圖例 LEGEND**

	方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME		擬建的行人天橋/蓋行人通道 PROPOSED FOOTBRIDGE / COVERED WALKWAY
	擬建的鐵路車站及其他鐵路設施 PROPOSED RAILWAY STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES		擬建的地下臨時建築通道 PROPOSED TEMPORARY UNDERGROUND CONSTRUCTION ACCESS
	擬建的鐵路車站及其他鐵路設施(地下) PROPOSED RAILWAY STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)		擬設置地盤設施的臨時施工區 PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES
	擬建的鑽挖或挖掘或鑽爆隧道(地下) PROPOSED BORED / MINED / DRILL AND BLAST TUNNEL (UNDERGROUND)		擬用作興建鐵路設施的臨時工地 PROPOSED TEMPORARY WORKS SITES FOR CONSTRUCTION OF RAILWAY FACILITIES
	擬採用明挖回填法興建的鐵路設施(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES BY CUT-AND-COVER METHOD (UNDERGROUND)		可能永久封閉的道路 ROADS WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
	現有的車站及其他鐵路設施 EXISTING STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES		可能在工程期間封閉的道路和行人徑 ROADS AND FOOTPATHS PROPOSED TO BE CLOSED DURING CONSTRUCTION
	圖則修改 DRAWING REVISION		修訂範圍 AMENDMENT AREA
	修訂參考編號(參看憲報公告) AMENDMENT REFERENCE NUMBER (SEE GAZETTE NOTICE)		

**一般說明 GENERAL NOTES**  
1. 有關一般說明參閱圖號 KTE - G01.  
FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. KTE - G01.

**修訂表 TABLE OF AMENDMENTS**

修訂日期	修訂人	修訂內容	說明
2012年4月23日	WOO DN	修訂圖號 A38 AMENDMENT ITEM A38	
2012年4月23日	WKC CH	修訂圖號 A20 至 A29 AMENDMENT ITEMS A20 TO A29	
		修訂圖號 A38 AMENDMENT ITEM A38	
		修訂圖號 A20 至 A29 AMENDMENT ITEMS A20 TO A29	
		修訂圖號 A38 AMENDMENT ITEM A38	
		修訂圖號 A20 至 A29 AMENDMENT ITEMS A20 TO A29	

**SIGNED**  
簽署人: FUNG KIT WING, ERIC  
職銜: 鐵路發展處處長(1)  
GOVERNMENT ENGINEER / RAILWAY DEVELOPMENT (1)  
23 April 2012  
發出日期 DATE OF ISSUE

圖則名稱 DRAWING TITLE  
**鐵路條例(第519章)  
- 觀塘線延伸  
總體規劃圖則 8頁的第4頁**  
RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)  
- KWUN TONG LINE EXTENSION  
GENERAL LAYOUT PLAN SHEET 4 OF 8

圖號 DRAWING NO. **KTE-G04** 比例 SCALE 1:1000 (A1) 或如顯示 OR AS SHOWN

**香港特別行政區政府**  
THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG  
SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION

**路政署**  
HIGHWAYS DEPARTMENT

**鐵路拓展處**  
RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE

04/05/2012 11:46:23 s:\landmark\10\gazette\view\2nd\amendment\signed\web\k1e-g04c.dgn